

兒童樂園 兒童樂園





霧都霧
 倫敦一向是個多霧的地方，但現在煙霧已經受到控制。近年來，每年的大霧只有三四次，而且也不濃得那麼使人室息。霧消散了，英國人十分高興。離開倫敦百多年的歌唱小鳥，現在也飛回來了。第一批燕子，已經在玫瑰山附近的住宅做巢啦！



小狗滑雪

美國密契根州卡拉馬索地方，有一頭兩歲的英國關犬，名叫布魯諾。布魯諾看見人家滑雪，牠也借了鄰居一個雪橇去滑，學會了滑雪。大家看見牠滑得不錯，送了一個雪橇給牠。現在，布魯諾每天都抱着雪橇到山上滑雪哩！



乘機偷渡

十一歲的沙洛馬丁原住在莫斯科。有一天，他偷偷跑上一架飛機，飛到西伯利亞。後來，又溜上一架民衆飛機，飛到伯力。接着，他又飛到堪察加半島，飛到海參威。他偷渡飛行了一萬多公里，結果，免不了被人抓住。



白毛猿

西班牙那撒隆巴園，有一頭白猿，名叫小雪花。小雪花是世界上唯一的白毛猿。牠本生長在非洲，跟隨着牠的媽媽。四年以前，牠的媽媽不幸死了，一個獵人把牠帶到動物園。牠愛吃花栗果和牛奶，懂得和人拉手和擁抱呢！



分肩

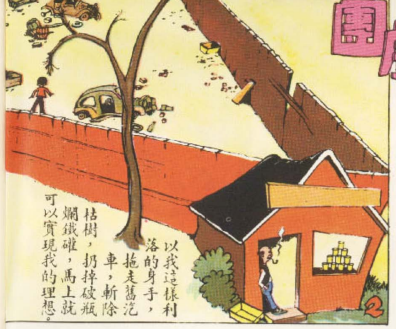
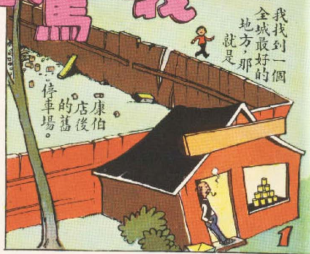
背書包

台灣教育部認為學童每天背負的書包太重，恐怕會影響他們的健康和姿勢，最近發出通令，規定學童每天上學時用右肩背書包，放學時用左肩背書包，使雙肩負擔均衡。小朋友，你背書包也重嗎？假如太重，不必規定也該減輕些吧！

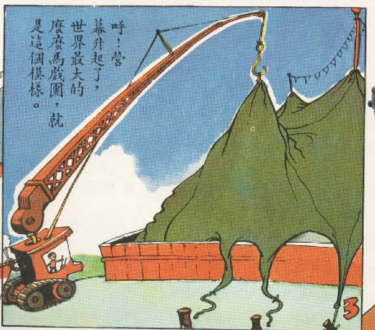


假如我開馬戲團

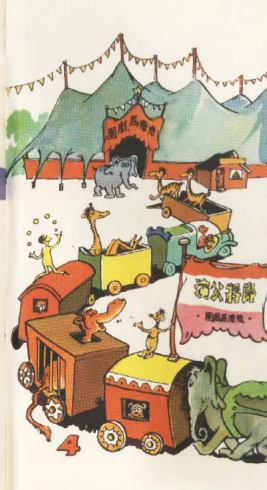
我找到一個
全城最好的
地方，那
就是



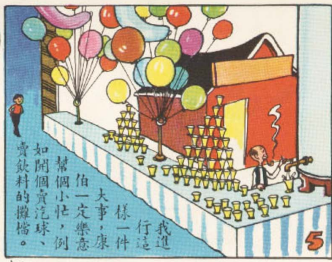
以我這便利
落的身手，
拖走舊汽
車，斬除
樹，扔掉破瓶
爛鐵罐，馬上就
可以實現我的理想



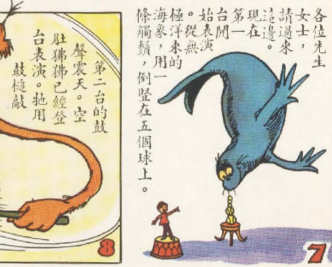
呼！營
幕升起了，
世界最大的
馬戲團，就
是這個模樣。



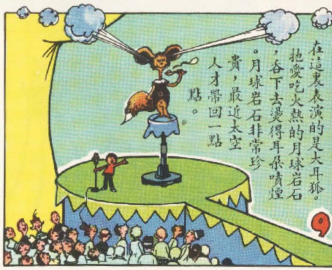
了，鋼索，
走，鋼索，
要誰的，
唱歌，跳
舞，丑，
歌，足，
足，足，
幾哩長。



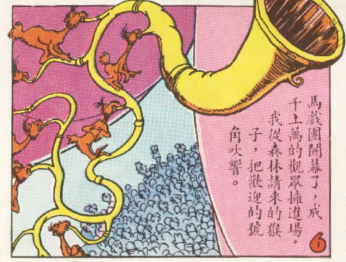
我這
行這
樣一件
大事，康
伯一定樂意
幫個小忙，倒
如開個賣汽球、
賣飲料的攤檔。



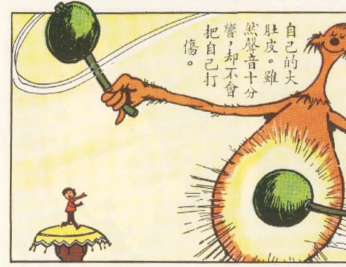
各位先生
女士，
請過來
這邊。
現在第一
台開演。
始表演。
極從無。
海家洋來
一條，用一
條，倒豎在
五個球上。



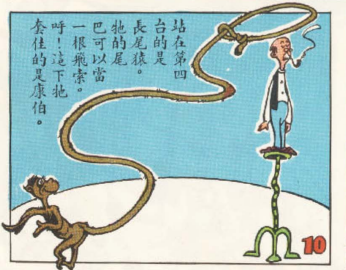
在這裏表演的是大耳玲
抱愛吃火熱的月球岩石
，吞下去變得耳朵噴煙
。月球岩石非常珍
貴，最近太空
人才帶回一點
點。



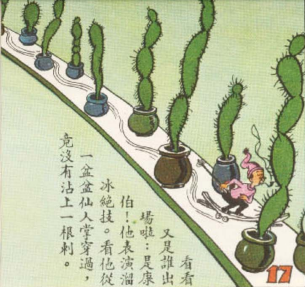
馬戲團開幕了，成
千上萬的觀眾擁進場。
我從森林請來的猴
子，把歡迎的號
角吹響。



自己的大
肚皮。雖
然聲音十分
響，卻不會
把自己打
傷。



站在第四
台的是
長尾猴。
牠的尾
巴可以當
一根繩索。
呼！這下牠
套住的是康伯。



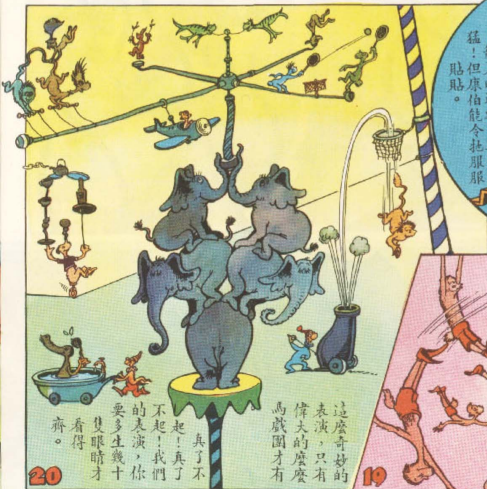
看有
又是誰出
場呢？是康
伯！他表演溜
冰絕技。看他從
一盒金仙入掌穿過，
竟沒有沾上一根刺。

17



接着是五層
疊羅漢，五
排兔子，一
排頂一排，
一排走過來，
一排走過去，
神奇極了！

10



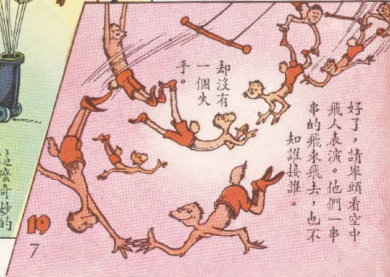
這麼奇妙的
表演，只有
偉大的魔慶
馬戲團才有
了！真不
起！真不
起！我們
的表演，你
要多生幾十
隻眼睛才
看得齊。

20



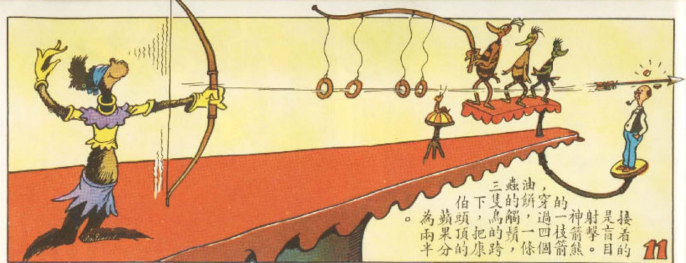
現在請你們
看馴獸表演
猛！龍裏的這頭巨獸多兇
猛！但康伯能令牠服服
貼貼。

18



好了，請舉頭看空中
飛人表演。他們一舉
串的飛來飛去，也不
知誰接誰。

19



接着的
是盲目的
神箭手。
油鑽，一條
蟲的觸鬚，
三隻鳥的跨
下，把康伯
頭頂的蘋果
為兩半分。

11



各位
先生，剛
才的小把戲，
不過是個開始，
要請精彩的節
目，請你們
進來這兒。

13



看！這
是蛇變的
甚麼？哈
哈，通通
是條蛇！
牠們一點
點，就變
成有四十
四個。

12



我們
的遊行
隊伍！三
隻松鼠在
上奏琴，
一條美人
魚騎在狗
椰的小象
珠。

15



麼麼馬戲團的
大遊行開始。
請看我們的大
樂隊，由康伯
指揮。我
來唱和。請大
家唱和。

14

小康討紅包

農曆年初一，小康見人就喊恭喜，討了滿袋紅包。



恭喜！
大媽！

恭喜！
給你一個紅包。



大謝謝！
大媽！

大媽真孤寒，
只得一毛錢。



鄰房的小波約
好我在下面等
他，有甚麼事
！等會兒再說吧

怎麼啦，
又要跟你
玩個小波



啊！原
來哥哥
跟小波
賭錢。

哈哈，小
康，你的小
運氣真差
，怎麼從
頭輸到底
的？

就在梯間的轉角……



小康走
開後……

唉，小康
真沒禮貌
，當着人
家面，前
紅包，大
概他媽，
沒教他。



這話給小康的妹妹小珊
聽到了。

哥哥真不
好，媽教
過我，才
要這樣做
了。他竟忘



小康口袋裏的角子差不多
輸光了。媽媽忽然出現。

小康，你
又忘了媽
媽的說話
！

媽啊！媽
……我



因為客人還沒走，所以
媽媽把小康帶到廚房。

小康，在人家面前撕紅
包已經不像話，還蹲在
梯間賭錢！人家不但說
你是個壞孩子，還要說
爸爸媽媽沒管教呢！



小珊在走，我找不到哥哥，
於是探頭往房裏看，
只見爸爸忙著招待客人，
而小康在一旁數角子。

哥哥



喂，你
一共收
到多少
？

哥哥，
我有話
跟你說



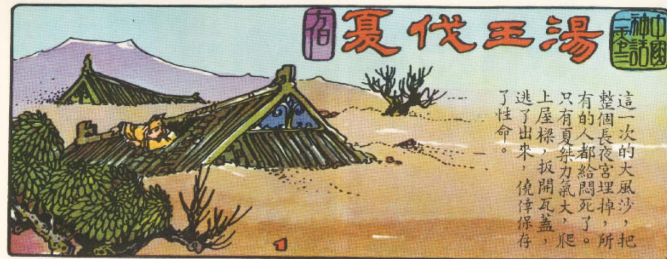
假如我
聽見別
人這樣
批評，
心裏多
難過。

媽，是我
不好，不
再做了。



唔，那麼和
妹妹去玩吧
！妹妹不要
告訴媽媽，
因為這事
，我希望
為她好。

知道了。媽
媽，我接
到紅包，
存起來，
需要時
，好好
利用。



湯王伐夏

神中
話語

這一次的大風沙，把整個長夜宮埋掉，所有的人給悶死了。只有夏桀力氣大，爬上屋樑，扳開瓦蓋，逃了出來，僥倖保存了性命。

這一場風沙，真厲害，幸虧我力氣大，不然也和他們一起埋在裏面了。

夏桀雖然逃過大難，但他一點沒有悔改，回到京城，還在厚臣面前自誇。

有個賢臣叫伊尹，勸桀王不要只顧享樂，忘記了人民。

願陛下愛恤百姓，減少苛征勞役。

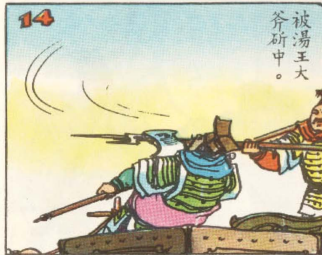
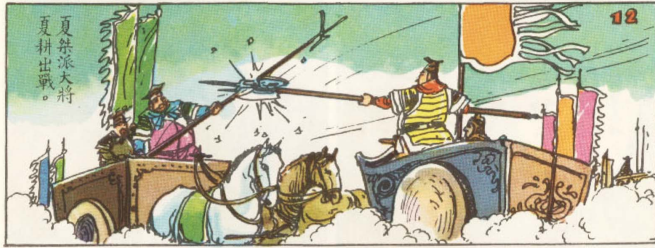
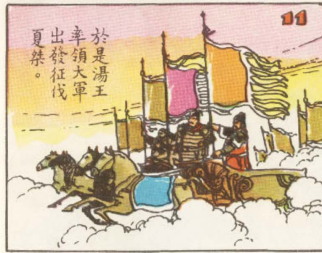
胡說，這是我的天下，誰敢多管，小心你的腦袋！

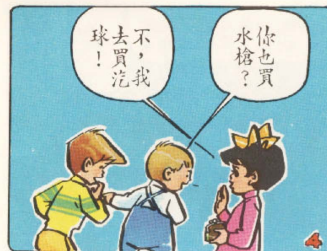
湯王知道伊尹是賢能的人，便迎接他來做首相。

伊尹常派人去打夏桀，夏桀的消息漸漸消滅。

伊尹見夏桀昏庸，便連夜逃出京城，投奔成湯王去。

湯王夢見天神，祝融指示他征伐夏桀。







怎麼啦？
子都是煙！



那個紅毛不毛只用
倒就一，中太羽個

於是小灰兔給場
走了。



伯伯，有傷？
吧跌沒伯

唉！
呀！



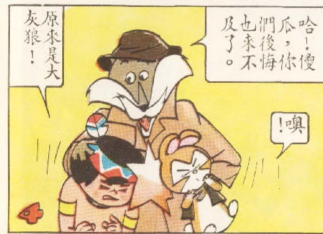
呀！逃
誰在搗蛋？

紅羽利用濃煙，把小灰兔救走了。



水呀，快點熱吧！

兔子是補品，
現在正合
進補。



原來是大
灰狼！

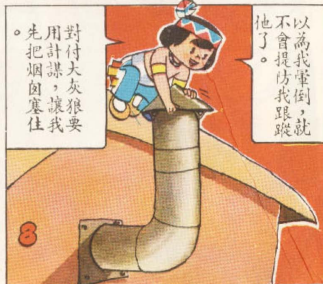
傻瓜！傻
們後悔，
也來不
及了。

噢！



別跑，
我要吃
了你們！

時，看
你怎麼
追得上？



對付大灰狼要
用計謀，讓我
先把煙囪塞住。

以為我暈倒，就
不會提防我跟蹤
他了。



今天的午
餐可豐富
了，常動
腦筋就是
我成功的
秘訣。



呀，伯伯，
我們快，
扶上前去。
他。

！啞

紅羽毛和灰狼

故事

他們玩得真開心！
小兔子見我那
就跳幾下，
！欲就小看心得他們

好，回家裝
扮一下，一
定要把他捉
到手。

阿野巴和十四大盜

從前，波斯有兩兄弟，名叫卡辛和阿野巴巴。卡辛討了個有錢的妻子，成了富翁。阿野巴巴很窮，靠打柴過活。



有一天，阿野巴巴砍好了柴，準備回家，忽然看見遠處煙度滾滾。他怕遇到強盜，會殺了他，便躲在上。

不久，果然來了一幫強盜，共有四十個。他們在樹前下馬，走到岩石面前。他們的首領，喊了一句口訣：岩石的門竟自動打開了。

開門，芝麻，芝麻



強盜把搶來的東西，搬進洞裏，石門自動關上。過了一會，石門又開了。強盜都走出來後，首領又喊一句口訣，門立刻自動關上。

開門，芝麻，芝麻



強盜走光了。阿野巴巴好奇起來，跑到石門面前，叫一聲：開門，芝麻，芝麻，石門竟自動打開了。

阿野巴巴走進洞裏，發現滿滿是金銀珠寶和名貴的綢緞。

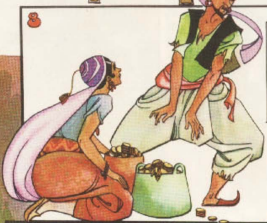


阿野巴巴裝了一袋金子，放在驢背上，用藥草蓋好，連夜回家。

卡辛質問阿野巴巴，怎麼有那麼多金子，阿野巴巴便把秘密告訴哥哥，同時願意分一半給他。



我會自己去拿。告訴我洞在那裏，門怎樣開，否則我便告發你！



阿野巴巴想知道究竟得到多少金子。他跑去問他的嫂嫂，嫂嫂回家秤秤。卡辛的太太偷偷在秤盤上抹些蠟油。阿野巴巴歸還秤盤時，上面粘了一塊金子。

第二天，卡辛帶了十隻驢子，跑進山洞，裝了滿滿十大袋金子。他被財寶沖昏了頭腦，離去時，竟把口訣忘記了。他喊：「開門，綠豆！」

「開門，大爹！」門都不開。強盜回來，把他砍開四塊，掛在洞裏。



卡辛家東有個聰明的侍女名叫莫佳娜。莫佳娜叫了一個老匠，蒙上了他的眼睛，請他把卡辛的屍體帶回家裏，然後正正當當的料理喪事。以後，阿里巴巴就搬到嫂家裏住，撫養姪兒小卡辛。

強盜聽了很高興，他給了鞋匠兩塊金子，叫鞋匠仍舊蒙上眼睛，帶他到昨天去的地方。他在阿里巴巴的門上打了個記號，幾天喜地的回去了。

不管見開玩笑還是存心暗算我們先防備一下

12

到時候嗎？

莫佳娜我遍所有油甕，知道只有一甕真油。她把那甕油放在灶上燒沸，然後往每個甕裏灌一點，把三十七個強盜都燙死在甕裏。

15 的首領親自來看房子時，發現好幾家都有記號，氣得直跳腳。他依照規矩把那個強盜處死。另一個強盜也自願去偵查，也得到同樣的結果。最後，首領親自去找，不再在門上做記號了，而是仔細記住地方。

第二天，強盜首領扮了一個賣

法蘭人，車
了三十個瘦
，到阿巴巴
家投宿。其中只
有一隻足油，其
餘每個甕裏都
藏着一個強盜。
他們等待半
夜聽到召喚，
一起出來殺阿
里巴巴。

16

12

14

13

17

18

23

晉，莫佳娜回
虎門上的記號
奇怪。她今夜
兩邊各家的門
門樣的記號。



夜深了，強盜頭子，召喚他的手下，發覺全都死在覺裏，嚇得連忙逃跑。



強盜首領又進行第二個復仇計劃。他開了一家網銀店，結識了小卡卡。小卡卡帶他回家見阿里巴巴，請他在家裏吃飯。



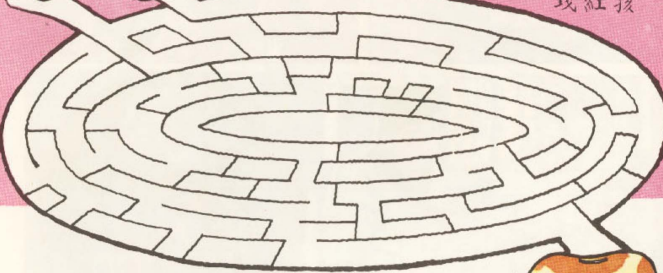
強盜首領雖然化了裝，但逃不過英佳娜的眼睛。酒席散後，英佳娜拿了兩把匕首，要表演跳舞。她來刀刺進他的心臟，把他刺死。



22 所有貧苦的人。辛知道是甚麼一回事後，十分感謝英佳娜。阿里巴答應該讀小卡卡後，他把強盜洞裏的財物搬運出來，分贈給

是誰的？

所有的孩子，接到的紅箱子，他要把紅箱子放進錢箱。錢箱只得一個，是誰的呢？是能走通的那個。



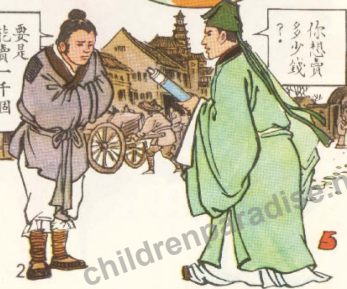
這裏有一隻鸚鵡，一隻貓頭鷹，一隻鸞鷯，一隻呢，請你數一數，一共有多少隻。



多少隻？

買畫還珠

我們不能
過年，你
去把這錢
件衣服當
了吧！





寶露露和小象班尼到了南美，認識了一個玻利維亞小孩，名叫寶利華。寶利華帶他們參觀了他家的錫礦場。接著，又請他們回家吃飯。

寶利華的爸爸媽媽熱烈招待寶露露。寶利華的大哥米高，和寶露露談得很投契。

米高要到玻利維亞的首都拉巴斯辦點事，他邀請寶露露和小象班尼一起去。吃過飯後，他們便乘着一輛小貨車出發。一路上，米高告訴寶露露很多拉巴斯的事。

米高說：「玻利維亞的法定首都，本是東南部的蘇克累。但玻利維亞的總統和顧問，全都住在拉巴斯，所以大多數人便以拉巴斯為首都。」

拉巴斯是世界最高的首都，建立在海拔一萬二千四百呎。初到拉巴斯的人，頭一兩天總會覺得不大舒服，因為這城太高，不像普通在海平線的城市有那麼多氧氣，但很快便會習慣了。」

忽然，露露說：「哥哥，我覺得冷。」

寶露說：「是呀，這條路愈走愈高呢！」

米高說：「啊呀，我不能讓你們在我的國家裏着涼。到了拉巴斯，先替你們買外衣。」

不久，他們到達拉巴斯的市區中心。寶露看見一座漂亮宏偉的白色建築物。他問：「那是甚麼地方呀？」

米高說：「那是總統府。我們的總統住在

那裏。一切國家大事都在那裏決定呢！」

米高泊好了車，便帶寶露露和小象班尼去買衣服，寶露露冷得發抖，小象班尼鼻子也冷青了。米高帶他們到一家店子，店外牆上掛滿大大小小彩色繽紛的毛毯、圍巾、披肩。

米高選了兩件給寶露露，都是毛毯做的，中間開了個洞，讓頭鑽過。他又替小象班尼罩上一件。小象班尼看着自己一身鮮黃，怪難為情的。但他很感激米高，因為立刻通身都暖和起來了。

寶露問：「拉巴斯一向都那麼冷嗎？」

米高笑了：「不呀！現在已近黃昏，晚上總是冷的。到了白天，有陽光照射，就暖和了。你們因為不習慣，所以覺得特別冷。」

過了一會，米高又告訴他們說：「拉巴斯要建消防局

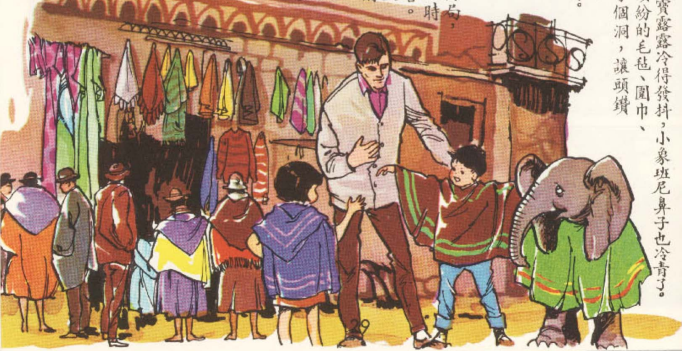
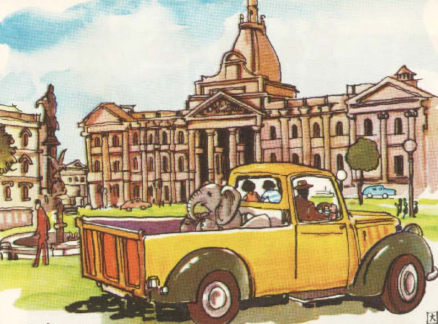
了！這裏一向沒有消防局，因為這裏氧氣少，失火時也不會燒得怎樣厲害。

但現在新建了很多大建築物，不得不防備一下。」

前面有一個斜坡，寶露和小象班尼急步走上去，米高和露露喊也喊不住。

可是過了不久，他們自動慢下來了，寶露露覺得頭暈，小象班尼喘不過氣。

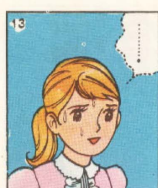
「也不等等我們，該吃點苦頭啦！」米高笑着說，「高地空氣稀薄，上山一定要慢慢走呀！」

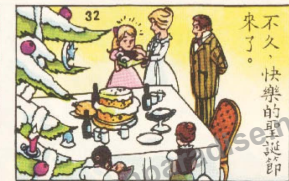
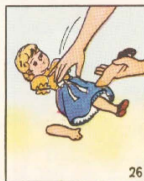
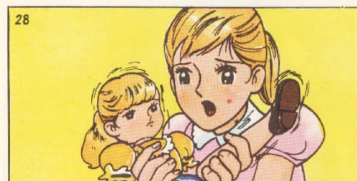
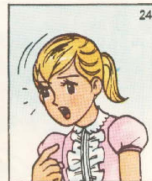
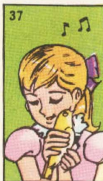


海倫凱勒

5 學會了

前文提要：海倫年幼時，害了一場病，變得又盲又聾。爸爸請了一個家庭教師回來教導她。因為她看不見，聽不清楚，學習時很吃力。同時，因為情緒不好，又容易鬧雙扭。





目錄

恭喜你！(封面).....	1
福音名(胡胡胡胡).....	2
我和威威馬威(童話).....	4
小童針紅包(生活故事).....	10
海王伏魔(中國神話).....	12
小國語(生活故事).....	16
紅毛和太夫(伊和故事).....	18
阿黑巴和四十大盜(故事改編).....	20
英雄狗(童話).....	25
寶貴珍珠(生活故事).....	26
最高的樹——巨杉(世界歷史).....	28
海陸航路(生活故事).....	30
小發明(生活故事).....	34
國畫小習作(生活故事).....	35

一九九九年二月一日出版

THE CHILDREN'S PARADISE
Lee Sze Factory Bldg.
8th Floor, 23 See Mei Street,
Kowloon, Hong Kong

全年24期	HK\$ 12.00	外埠HK\$ 14.40
半年12期	HK\$ 6.50	外埠HK\$ 7.80

訂費請寄上址，支票、匯票均可。本報可寄報閣代。

管 印：友聯出版社有限公司

主 編：羅 冠 傑

出版者：兒童樂園半月刊社

地址：香港中區皇后大道中一號二樓

發行者：友聯書報發行公司

香港九龍區新街市十二號

電話：二五八八四八

星 馬：友聯書局有限公司

總經銷

星加坡：禧街大馬路二〇三號

電話：二五二五

印刷者：天然彩色印刷廠

地址：新加坡中區大馬路二〇三號

定價：港幣壹元

香港政府註冊登記

培正中學
歐陽寶十歲



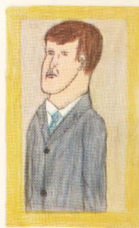
習作 圖畫



新加坡育英中學
邱萬振八歲



東華三院小學
張憲立七歲

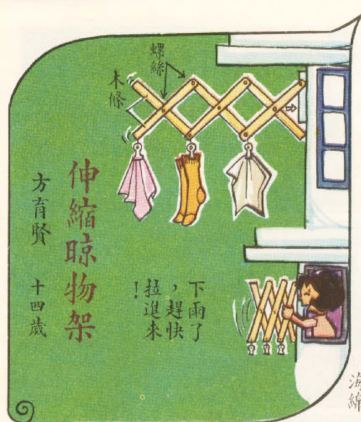
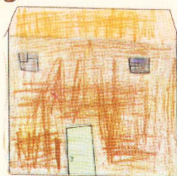


加拿大
Gender Academy
譚振揚十一歲



馬利諾學校
張西美八歲

邱麗敏四歲半

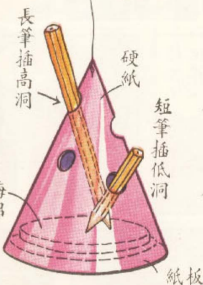


伸縮晾物架
方育賢十四歲

鞋架
司徒佩文十二歲



厚木



錐型筆筒
林卓雄十四歲

